



EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

**Bruxelles, 23. prosinca 2020.
(OR. en)**

**2020/0347 (COD)
LEX 2043**

**PE-CONS 60/1/20
REV 1**

**UK 89
PREP-BXT 48
TRANS 565
CODEC 1244**

UREDBA

EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**O ODREĐENIM ASPEKTIMA SIGURNOSTI I POVEZANOSTI ŽELJEZNICA
U POGLEDU PREKOGRANIČNE INFRASTRUKTURE KOJA POVEZUJE UNIJU
I UJEDINJENU KRALJEVINU IZRAVNOM VEZOM ISPOD ENGLESKOG KANALA**

UREDBA (EU) 2020/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 23. prosinca 2020.

**o određenim aspektima sigurnosti i povezanosti željeznica
u pogledu prekogranične infrastrukture koja povezuje Uniju
i Ujedinjenu Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

nakon savjetovanja s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom¹,

¹ Stajalište Europskog parlamenta od 17. prosinca 2020. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 22. prosinca 2020.

budući da:

- (1) Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju¹ („Sporazum o povlačenju”) Unija je sklopila Odlukom Vijeća (EU) 2020/135², a stupio je na snagu 1. veljače 2020. Prijelazno razdoblje iz članka 126. Sporazuma o povlačenju, tijekom kojeg se pravo Unije i dalje primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člankom 127. Sporazuma o povlačenju („prijelazno razdoblje“), završava 31. prosinca 2020.
- (2) Člankom 10. Ugovora između Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske i Francuske Republike o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala, potpisanog u Canterburyju 12. veljače 1986. („Ugovor iz Canterburyja”), osnovana je Međuvladina komisija nadležna za sva pitanja u vezi s izgradnjom i upravljanjem izravnom vezom ispod Engleskog kanala.

¹ Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 7.).

² Odluka Vijeća (EU) 2020/135 od 30. siječnja 2020. o sklapanju Sporazuma o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 29, 31.1.2020., str. 1.).

- (3) Do završetka prijelaznog razdoblja Međuvladina komisija je nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u smislu Direktive (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća¹. U tom svojstvu ona na cijelu izravnu vezu ispod Engleskog kanala primjenjuje odredbe prava Unije koje se odnose na sigurnost željeznica i, na temelju Direktive (EU) 2016/797² Europskog parlamenta i Vijeća, na interoperabilnost željezničkog sustava.
- (4) Nakon završetka prijelaznog razdoblja, osim ako je drukčije predviđeno, pravo Unije više se neće primjenjivati na dio izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Ujedinjene Kraljevine a, kada je riječ o dijelu izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Francuske, Međuvladina komisija više neće biti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u skladu s pravom Unije. Uvjerenje o sigurnosti upravitelja infrastrukture izravne veze ispod Engleskog kanala i potvrde o sigurnosti željezničkih prijevoznika koji prometuju na izravnoj vezi ispod Engleskog kanala koje je izdala Međuvladina komisija na temelju članka 11. odnosno članka 10. Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³ prestat će važiti od 1. siječnja 2021.

¹ Direktiva (EU) 2016/798 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o sigurnosti željeznica (SL L 138, 26.5.2016., str. 102.).

² Direktiva (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Europskoj uniji (SL L 138, 26.5.2016., str. 44.).

³ Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (SL L 164, 30.4.2004., str. 44.).

- (5) Odlukom (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća¹ Francuska je ovlaštena u pregovorima dogovoriti, potpisati i sklopiti međunarodni sporazum s Ujedinjenom Kraljevinom o primjeni Unijinih pravila o sigurnosti željeznica i interoperabilnosti željezničkog sustava na izravnu vezu ispod Engleskog kanala kako bi se održao jedinstveni sustav sigurnosti. Uredbom (EU) 2020/1530 Europskog parlamenta i Vijeća² Direktiva (EU) 2016/798 izmijenjena je, između ostaloga, u pogledu pravila o nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost.
- (6) Na temelju Uredbe (EU) 2020/1530 i podložno sporazumu predviđenom Odlukom (EU) 2020/1531 te sklopljenom pod određenim uvjetima iz te odluke, Međuvladina komisija trebala je ostati jedinstveno tijelo nadležno za sigurnost za cijelu izravnu vezu ispod Engleskog kanala i istovremeno biti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u smislu članka 3. točke 7. Direktive (EU) 2016/798 za dio izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Francuske. Nije, međutim, vjerojatno da će sporazum predviđen Odlukom (EU) 2020/1531 stupiti na snagu do završetka prijelaznog razdoblja.

¹ Odluka (EU) 2020/1531 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2020. o ovlašćivanju Francuske da u pregovorima dogovori, potpiše i sklopi međunarodni sporazum o dopuni Ugovora između Francuske i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske o izgradnji i upravljanju od strane privatnih koncesionara izravnom vezom ispod Engleskog kanala (SL L 352, 22.10.2020., str. 4.).

² Uredba (EU) 2020/1530 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2020. o izmjeni Direktive (EU) 2016/798 u pogledu primjene pravila o sigurnosti željeznica i interoperabilnosti željezničkog sustava na izravnu vezu ispod Engleskog kanala (SL L 352, 22.10.2020., str. 1.).

- (7) Ako nema takvog sporazuma, Međuvladina komisija od 1. siječnja 2021. više neće biti nacionalno tijelo nadležno za sigurnost u smislu članka 3. točke 7. Direktive (EU) 2016/798 za dio izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Francuske. Uvjerenja o sigurnosti i potvrde o sigurnosti koje je izdala Međuvladina komisija prestat će važiti. Francusko nacionalno tijelo nadležno za sigurnost postat će nacionalno tijelo nadležno za sigurnost nadležno za dio izravne veze ispod Engleskog kanala u nadležnosti Francuske.
- (8) Zbog gospodarske važnosti izravne veze ispod Engleskog kanala za Uniju bitno je da izravna veza ispod Engleskog kanala nastavi funkcionirati nakon 1. siječnja 2021. U tu bi svrhu uvjerenje o sigurnosti koje je Međuvladina komisija izdala upravitelju infrastrukture izravne veze ispod Engleskog kanala trebalo ostati važeće tijekom razdoblja od najdulje dva mjeseca od datuma početka primjene ove Uredbe, što je dovoljno vremena da se francuskom nacionalnom tijelu nadležnom za sigurnost omogući da izda vlastito uvjerenje o sigurnosti.

- (9) Dozvole izdane željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹ više neće važiti nakon završetka prijelaznog razdoblja. Francuska je Komisiju 10. studenoga 2020. u skladu s člankom 14. stavkom 3. Direktive 2012/34/EU obavijestila o svojoj namjeri da započne pregovore o prekograničnom sporazumu s Ujedinjenom Kraljevinom. Cilj takvog sporazuma bio bi omogućivanje željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini i dozvolom koju je izdala Ujedinjena Kraljevina da koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala do graničnog kolodvora i terminala Calais-Fréthun (Francuska) bez ishoda dozvole u skladu s Direktivom 2012/34/EU od izdavatelja dozvola u Uniji.
- (10) Radi osiguravanja povezanosti između Unije i Ujedinjene Kraljevine bitno je da željeznički prijevoznici s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini i dozvolom koju je izdala Ujedinjena Kraljevina nastave prometovati. U tu svrhu razdoblje važenja njihovih dozvola koje je izdala Ujedinjena Kraljevina u skladu s Direktivom 2012/34/EU i njihovih potvrda o sigurnosti koje je izdala Međuvladina komisija trebalo bi produžiti za razdoblje od devet mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe, što je dovoljno vremena da se dotičnoj državi članici omogući da poduzme potrebne korake radi osiguravanja povezanosti u skladu s direktivama 2012/34/EU i (EU) 2016/798 te na temelju sporazuma predviđenog Odlukom (EU) 2020/1531.

¹ Direktiva 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora (SL L 343, 14.12.2012., str. 32.).

- (11) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji u pogledu oduzimanja povlastice dodijeljene imateljima uvjerenja, potvrda i dozvola ako nije osigurana usklađenost sa zahtjevima Unije. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹. Za donošenje tih mjera trebalo bi primjenjivati postupak ispitivanja s obzirom na njihov mogući utjecaj na sigurnost željeznica. Komisija bi trebala donijeti provedbene akte koji se odmah primjenjuju kada, u opravdanim slučajevima, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi.
- (12) Uzimajući u obzir hitnost zbog završetka prijelaznog razdoblja, primjereno je predvidjeti iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (13) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, odnosno utvrđivanje privremenih mjera za određene aspekte sigurnosti i povezanosti željeznica u pogledu završetka prijelaznog razdoblja, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog svojeg opsega ili učinaka on na bolji način može ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (14) Ova Uredba trebala bi hitno stupiti na snagu i trebala bi se primjenjivati od sljedećeg dana od dana isteka prijelaznog razdoblja,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom se Uredbom s obzirom na završetak prijelaznog razdoblja iz članka 126. Sporazuma o povlačenju utvrđuju posebne odredbe za određena uvjerenja o sigurnosti i određene potvrde o sigurnosti izdana(-e) u skladu s Direktivom 2004/49/EZ te za određene dozvole željezničkih prijevoznika izdane u skladu s Direktivom 2012/34/EU, koji su navedeni u stavku 2.
2. Ova se Uredba primjenjuje na sljedeća uvjerenja, potvrde i dozvole koji važe 31. prosinca 2020.:
 - (a) uvjerenja o sigurnosti izdana u skladu s člankom 11. Direktive 2004/49/EZ upraviteljima infrastrukture za upravljanje prekograničnom infrastrukturom koja povezuje Uniju i Ujedinjenu Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala i za osiguravanje funkcioniranja te prekogranične infrastrukture;
 - (b) potvrde o sigurnosti izdane u skladu s člankom 10. Direktive 2004/49/EZ željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenju Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala;
 - (c) dozvole izdane u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU željezničkim prijevoznicima s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste prekograničnu infrastrukturu koja povezuje Uniju i Ujedinjenju Kraljevinu izravnom vezom ispod Engleskog kanala.

Članak 2.
Definicije

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se relevantne definicije iz direktiva 2012/34/EU i (EU) 2016/798 te iz delegiranih i provedbenih akata donesenih na temelju tih direktiva i Direktive 2004/49/EZ.

Članak 3.

Važenje uvjerenjâ o sigurnosti, potvrda o sigurnosti i dozvola

1. Uvjerenja o sigurnosti iz članka 1. stavka 2. točke (a) ostaju važeća tijekom dva mjeseca od datuma početka primjene ove Uredbe.
2. Potvrde o sigurnosti iz članka 1. stavka 2. točke (b) ostaju važeće tijekom devet mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe. Te potvrde važe samo za potrebe dolaska do graničnog kolodvora i terminala Calais-Fréthun iz Ujedinjene Kraljevine ili polaska s tog kolodvora i terminala prema Ujedinjenoj Kraljevini.
3. Dozvole iz članka 1. stavka 2. točke (c) ostaju važeće tijekom devet mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe. Odstupajući od članka 23. stavka 1. Direktive 2012/34/EU, te dozvole važe samo na području koje se nalazi između graničnog kolodvora i terminala Calais-Fréthun i Ujedinjene Kraljevine.

Članak 4.

Pravila i obveze u pogledu uvjerenjâ o sigurnosti, potvrda o sigurnosti i dozvola

1. Uvjerenja o sigurnosti, potvrde o sigurnosti i dozvole uređene člankom 3. ove Uredbe podliježu pravilima koja se na njih primjenjuju u skladu s direktivama 2012/34/EU i (EU) 2016/798 te u skladu s provedbenim i delegiranim aktima donesenima na temelju tih direktiva.
2. Imatelji uvjerenja o sigurnosti, potvrda o sigurnosti i dozvola iz članka 1. stavka 2. i, prema potrebi, tijelo koje ih izdaje, ako se razlikuje od nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost na čijem se državnom području unutar Unije infrastruktura nalazi i pod čijom su nadležnošću granični kolodvor i terminal Calais-Fréthun, surađuju s tim nacionalnim tijelom nadležnim za sigurnost i dostavljaju mu sve relevantne informacije i isprave.
3. Ako informacije ili isprave nisu dostavljene u rokovima koje je u svojim zahtjevima utvrdilo nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz stavka 2. ovog članka, Komisija može, nakon što primi obavijest nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost, donijeti provedbene akte radi oduzimanja povlastice dodijeljene imatelju u skladu s člankom 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 7. stavka 2.

4. Imatelji uvjerenja o sigurnosti, potvrda o sigurnosti i dozvola iz članka 1. stavka 2. ove Uredbe bez odgode obavješćuju Komisiju i Agenciju Europske unije za željeznice o svim postupcima drugih tijela nadležnih za sigurnost koji bi mogli biti u suprotnosti s njihovim obvezama koje proizlaze iz ove Uredbe, Direktive 2012/34/EU ili Direktive (EU) 2016/798.
5. Prije oduzimanja povlastica dodijeljenih u skladu sa stavkom 3. Komisija o svojoj namjeri da oduzme povlastice pravodobno obavješćuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz stavka 2. ovog članka koje je izdalo uvjerenja o sigurnosti, potvrde o sigurnosti i dozvole iz članka 1. stavka 2. i imatelje takvih uvjerenja, potvrda i dozvola te im pruža mogućnost da se izjasne.
6. Kada je riječ o dozvolama iz članka 2. stavka 1. točke (c) ove Uredbe, za potrebe stavaka od 1. do 5. ovog članka upućivanja na nacionalno tijelo nadležno za sigurnost smatraju se upućivanjima na izdavatelja dozvola definiranog u članku 3. točki 15. Direktive 2012/34/EU.

Članak 5.

Nadzor poštovanja prava Unije

1. Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz članka 4. stavka 2. nadzire norme u području sigurnosti željeznica koje se primjenjuju na željezničke prijevoznike s poslovnim nastanom u Ujedinjenoj Kraljevini koji koriste prekograničnu infrastrukturu iz članka 1. stavka 2. točke (a) i koje se primjenjuju na tu prekograničnu infrastrukturu. Osim toga, nacionalno tijelo nadležno za sigurnost provjerava poštuju li upravitelji infrastrukture i željeznički prijevoznici sigurnosne zahtjeve utvrđene u pravu Unije. Nacionalno tijelo nadležno za sigurnost Komisiji i Agenciji Europske unije za željeznice prema potrebi daje preporuku da Komisija poduzme mjere u skladu sa stavkom 2. ovog članka.

Izdavatelj dozvola iz članka 4. stavka 2. u vezi s člankom 4. stavkom 6. ove Uredbe nadzire jesu li zahtjevi iz članaka od 19. do 22. Direktive 2012/34/EU i dalje ispunjeni u pogledu željezničkih prijevoznika kojima je Ujedinjena Kraljevina izdala dozvolu iz članka 1. stavka 2. točke (c) ove Uredbe.

2. Ako Komisija opravdano sumnja da sigurnosne norme koje se primjenjuju na funkcioniranje prekograničnih željezničkih usluga ili infrastrukture obuhvaćenih područjem primjene ove Uredbe ili na funkcioniranje dijela iste infrastrukture koji se nalazi u Ujedinjenoj Kraljevini nisu u skladu s relevantnim odredbama prava Unije, bez nepotrebne će odgode donijeti provedbene akte radi oduzimanja povlastice dodijeljene imatelju u skladu s člankom 3. Ovlast za donošenje provedbenih akata primjenjuje se mutatis mutandis ako Komisija opravdano sumnja u ispunjavanje zahtjeva na koje se upućuje u stavku 1. drugom podstavku. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 7. stavka 2.

3. Za potrebe stavka 1. ovog članka nacionalno tijelo nadležno za sigurnost odnosno izdavatelj dozvola iz članka 4. stavka 2. u vezi s člankom 4. stavkom 6. može zatražiti da im relevantna nadležna tijela u razumnom roku dostave informacije. Ako u utvrđenom roku ta relevantna nadležna tijela ne dostave tražene informacije ili su dostavljene informacije nepotpune, Komisija može, nakon što primi obavijest nacionalnog tijela nadležnog za sigurnost ili izdavatelja dozvola iz članka 4. stavka 2. u vezi s člankom 4. stavkom 6., prema potrebi donijeti provedbene akte radi oduzimanja povlastice dodijeljene imatelju u skladu s člankom 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 7. stavka 2.

4. Prije oduzimanja povlastica dodijeljenih u skladu sa stavkom 3. Komisija o svojoj namjeri da oduzme povlastice pravodobno obavješćuje nacionalno tijelo nadležno za sigurnost iz članka 4. stavka 2., tijelo koje je izdalo uvjerenja o sigurnosti, potvrde o sigurnosti i dozvole iz članka 1. stavka 2., imatelje takvih uvjerenja, potvrda i dozvola te nacionalno tijelo nadležno za sigurnost i izdavatelja dozvola Ujedinjene Kraljevine i pruža im mogućnost da se izjasne.

Članak 6.

Savjetovanje i suradnja

1. Kako bi se osigurala provedba ove Uredbe, nadležna tijela dotične države članice prema potrebi se savjetuju i surađuju s nadležnim tijelima Ujedinjene Kraljevine.
2. Dotična država članica Komisiji na zahtjev bez nepotrebne odgode dostavlja sve informacije dobivene u skladu sa stavkom 1. ili sve druge informacije koje su relevantne za provedbu ove Uredbe.

Članak 7.

Odbor

1. Komisiji pomažu odbor iz članka 51. Direktive (EU) 2016/797 Europskog parlamenta i Vijeća i odbor iz članka 62. Direktive 2012/34/EU. Navedeni odbori su odbori u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.

Članak 8.

Stupanje na snagu i primjena

1. Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Primjenjuje se od 1. siječnja 2021.
3. Ova se Uredba prestaje primjenjivati 30. rujna 2021.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament

Predsjednik

Za Vijeće

Predsjednik